

I 8. Magglinger Rechtsinformatikseminar

19./20. März 2018

NEUE APPLIKATION ZUR REDAKTION UND PUBLIKATION DES BERNER STADTRECHTS (SSSB)



basierend auf **docgenie**® for Lex

Dr. Jürg Wichteremann, Rechtsanwalt, LL.M.
Wolfgang Hugentobler, Geschäftsführer iDPARC AG
Franz Kummer, lic. iur.



Stadt Bern

www.weblaw.ch

iDPARC intelligent
innovative Document
integrated Processing Architects

I 8. Magglinger Rechtsinformatikseminar

19./20. März 2018

NEUE APPLIKATION ZUR REDAKTION UND PUBLIKATION DES BERNER STADTRECHTS (SSSB)

Agenda

- Ausgangslage
- Lösung
- Umsetzung
- Umgang mit Zeitachse
- Live Demo
 - Sicht des Bürgers
 - Sicht des Autors & Redaktors
 - Zeitachse verlinkt und Verlauf
 - Betroffenheitsanalyse



Stadt Bern

AUSGANGSLAGE

Manuelle Pflege von Nummerierung

Manuelle Pflege von Änderungsfussnoten

Einbetten von Word-Tabellen

Manuelles Arbeiten in Word mit SGML Syntax

Manuelles Nachführen von Änderungstabelle

- ca. 200 Erlasse
- ca. 40 Änderungen pro Jahr
- 2 hochspezialisierte SGML Autorinnen
- hoher manueller Aufwand für Pflege
- keine Synopse
- Reviewprozess per E-Mail
- Manuelle Publikation auf Webseite



Manueller Anstoss und Upload

The screenshot shows a Microsoft Word document with SGML code overlaid. The code includes a header section, a table with energy rates, and an article section with another table. The tables are as follows:

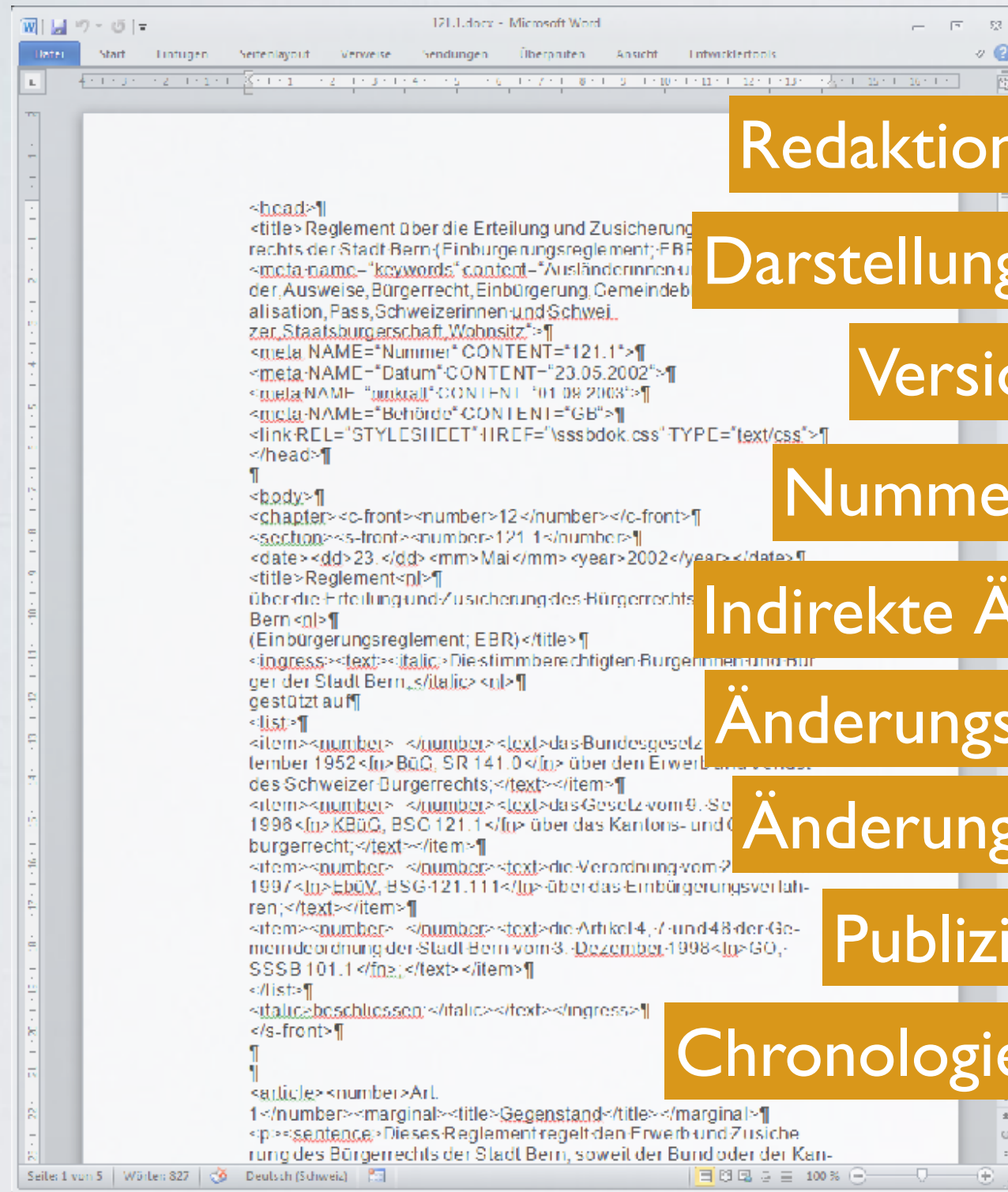
| | exkl. MWSTa | inkl. MWSTa |
|--|---------------|---------------|
| | 7.00 Rp./kWha | 8.53 Rp./kWha |

| | exkl. MWSTa | inkl. MWSTa |
|----------------|---------------|---------------|
| im Normaltarif | 8.20 Rp./kWha | 8.86 Rp./kWha |
| im Spartarif | 5.10 Rp./kWha | 5.51 Rp./kWha |



Stadt Bern

LÖSUNG



Redaktionelle Arbeit

Darstellungsrichtlinien

Versionen

Nummerierung

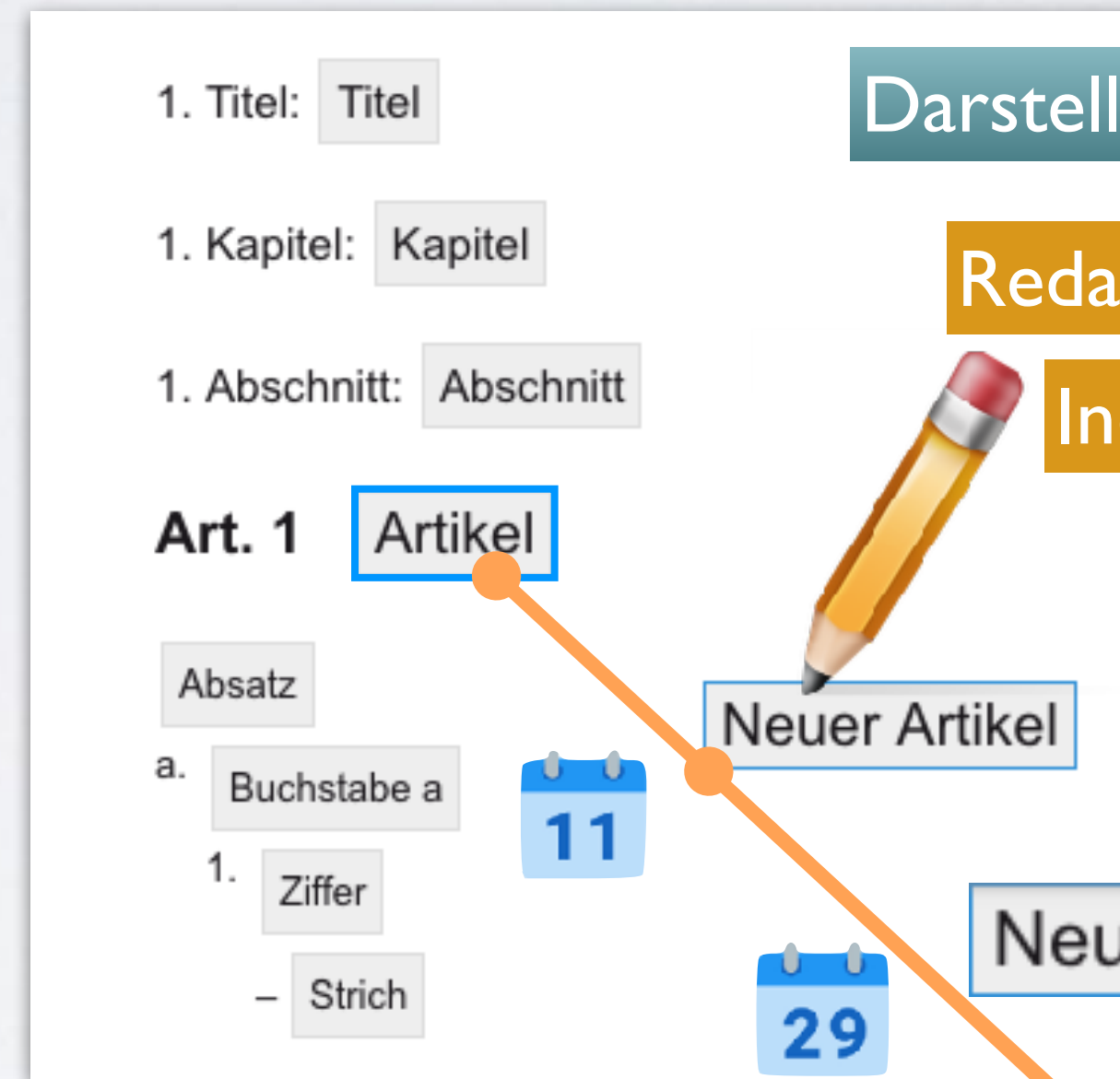
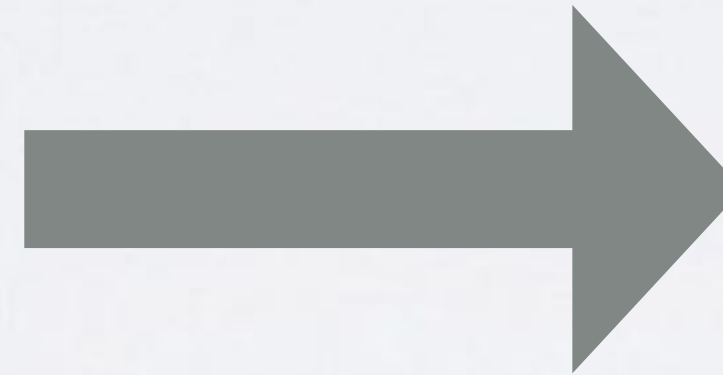
Indirekte Änderungen

Änderungsfussnoten

Änderungstabelle

Publizieren

Chronologie nachführen



Darstellungsrichtlinien

Redaktionelle Arbeit

Indirekte Änderung

Fokussierung!

Neuer Artikel

Neuester Artikel



Synopse Verlinkung Nummerierung Zeitachse Versionen

Änderungserlass Änderungsfussnoten Änderungstabelle

Zeitgesteuertes Publizieren Amtliche Sammlung

Alles manuell

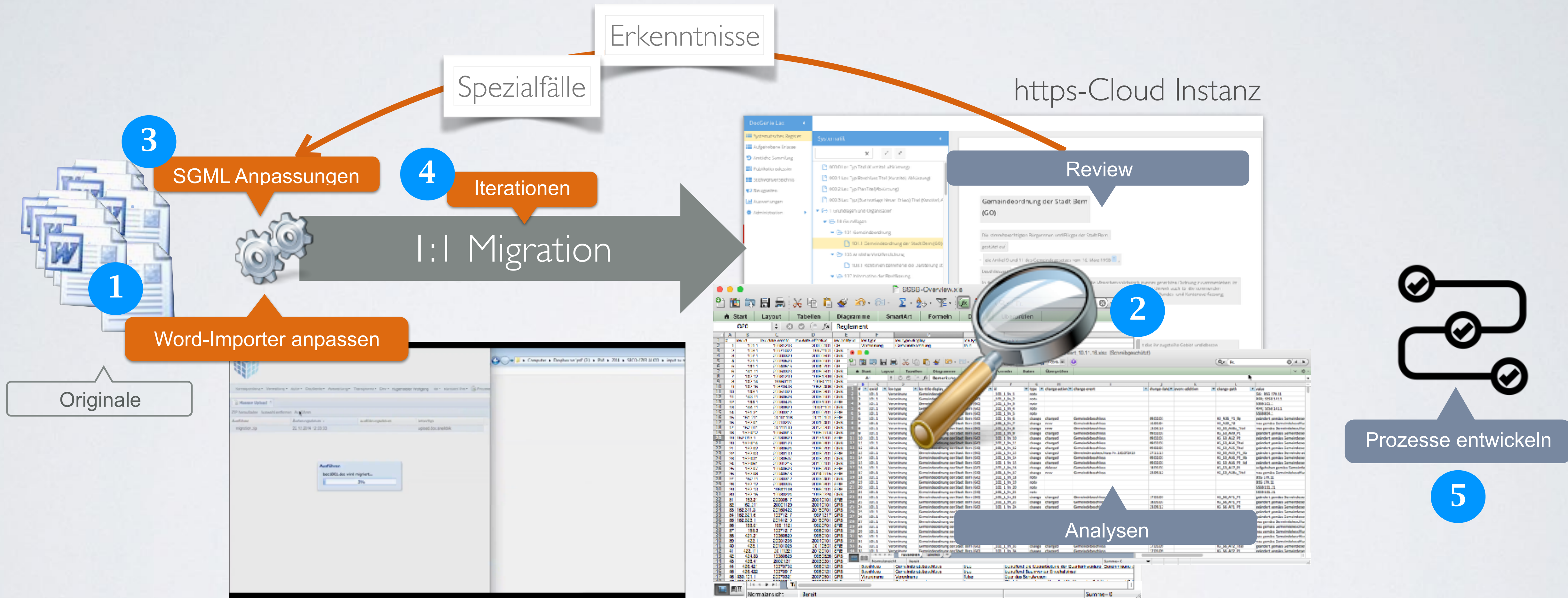
Automatisiert!



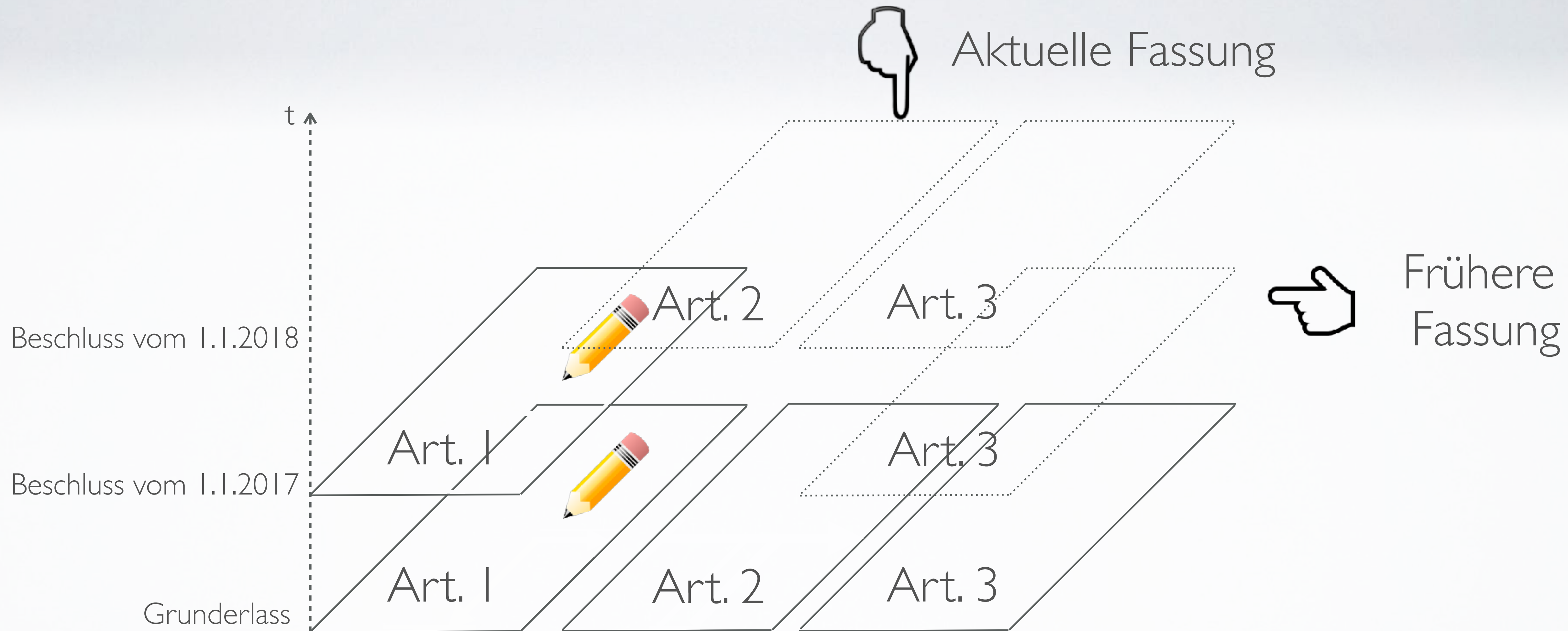


Stadt Bern

UMSETZUNG

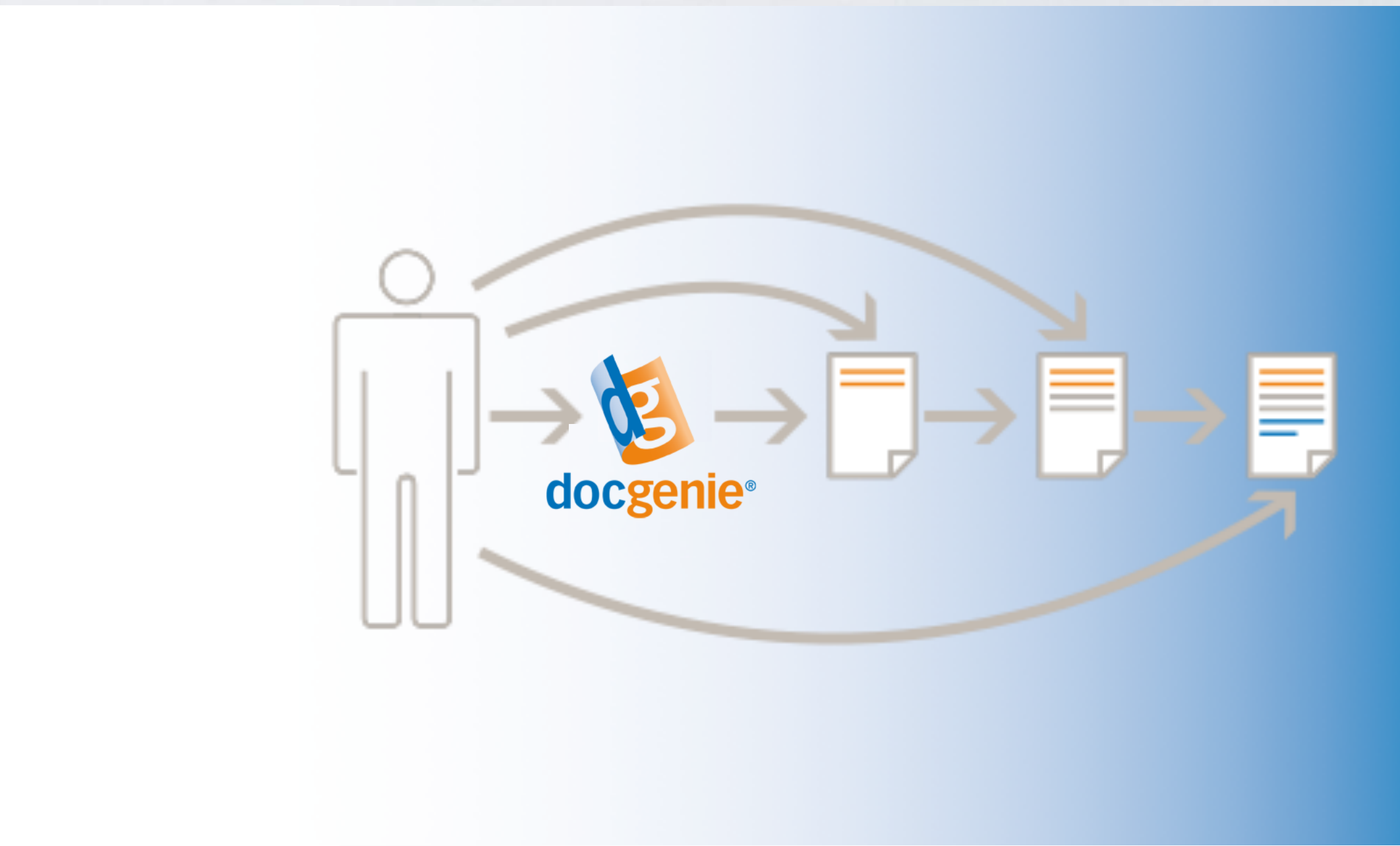


UMGANG MIT ZEITACHSE





docgenie[®] for LEX
LIVE DEMO



Sicht des Bürgers 1/2

Sammlung

Aufgehobene

Zukünftige

Änderungstabelle

Artikelübersicht

Vorschau

Systematische Sammlung (SSSB)

Erlass Änderungen Navigation PDF

Systematische Sammlung

Geben Sie hier Ihren Such

Ämliche Sammlung

Volltextsuche

Impressum

Rechtliche Hinweise

1 Grundlagen und Organisation

10 Grundlagen

101 Gemeindeordnung

101.1 Gemeindeordnung der Stadt Bern

103 Ämliche Veröffentlichung

107 Information der Bevölkerung

12 Bürgerrecht, Niederlassung, Aufenthalt

14 Politische Rechte

15 Behörden

16 Gerichtsorganisarlanen

2 Zivilrecht

3 Strafrecht, Strafrechtspflege

4 Kultur, Ausbildung und Sport

5 Landesverteidigung, Polizei

6 Finanzen

7 Bauwesen, Öffentliche Werke, Energie und Verkehr

8 Gesundheit, Arbeit, Soziale Sicherheit

9 Volkswirtschaft

Dieser Erlass ist in Kraft

SSSB Nr. 101.1

Kürzel GO

Inkrafttreten 1. Januar 2000

Stand 1. August 2017

Beschluss 3. Dezember 1998

3. Dezember 1998 (Stand: 1. August 2017)

101.1

Gemeindeordnung der Stadt Bern (GO)

Die stimmungsberechtigten Bürgerinnen und Bürger der Stadt Bern,

gestützt auf

die Artikel 9 und 11 des Gemeindegesetzes vom 18. März 1988,

beschlossen:

In der Absicht, ein Gemeinwesen zu gestalten, in dem die Menschen solidarisch in einer gerechten Ordnung zusammenleben, im Bewusstsein der Verantwortung für die Bewahrung einer gesunden und lebenswerten Umwelt auch für die kommenden Generationen, im Willen, Freiheit und Recht zu schützen, den Menschenrechten und der Bundes- und Kantonsverfassung Nachachtung zu verschaffen, wird folgende Gemeindeordnung erlassen:

1. Kapitel: Die Stadt Bern

Art. 1

Die Stadt Bern (Stadt) ist eine Einwohnergemeinde des Kantons Bern. Sie umfasst das ihr zugeteilte Gebiet und dessen Wohnbevölkerung.

2. Kapitel: Aufgaben

1. Abschnitt: Die einzelnen Aufgaben

Art. 2 Eigene und übertragene Aufgaben

¹ Die Stadt erfüllt die ihr von Bund und Kanton übertragenen Aufgaben.

² Sie nimmt in eigener Zuständigkeit weitere Aufgaben wahr, die dem öffentlichen Wohl dienen und für die nicht ausschliesslich der Bund, der Kanton oder eine andere Organisation zuständig ist.

Art. 3 Städtisches Recht

Die Stadt erlässt eigenes Recht.

Art. 4 Gemeindebürgerrecht

Die Stadt erteilt das Gemeindebürgerrecht oder sichert es zu.

Art. 5 Gleichstellung von Frau und Mann

Systematische Sammlung

Stadt Bern SSSB Erlass Änderungen Navigation PDF

Dieser Erlass ist in Kraft

SSSB Nr. 101.1

Kürzel GO

Inkrafttreten 1. Januar 2000

Stand 1. August 2017

Beschluss 3. Dezember 1998

3. Dezember 1998 (Stand: 1. August 2017)

101.1

Gemeindeordnung der Stadt Bern (GO)

Die stimmungsberechtigten Bürgerinnen und Bürger der Stadt Bern,

gestützt auf

die Artikel 9 und 11 des Gemeindegesetzes vom 18. März 1988,

beschlossen:

In der Absicht, ein Gemeinwesen zu gestalten, in dem die Menschen solidarisch in einer gerechten Ordnung zusammenleben, im Bewusstsein der Verantwortung für die Bewahrung einer gesunden und lebenswerten Umwelt auch für die kommenden Generationen, im Willen, Freiheit und Recht zu schützen, den Menschenrechten und der Bundes- und Kantonsverfassung Nachachtung zu verschaffen, wird folgende Gemeindeordnung erlassen:

1. Kapitel: Die Stadt Bern

Art. 1

Die Stadt Bern (Stadt) ist eine Einwohnergemeinde des Kantons Bern. Sie umfasst das ihr zugeteilte Gebiet und dessen Wohnbevölkerung.

2. Kapitel: Aufgaben

1. Abschnitt: Die einzelnen Aufgaben

Art. 2 Eigene und übertragene Aufgaben

¹ Die Stadt erfüllt die ihr von Bund und Kanton übertragenen Aufgaben.

² Sie nimmt in eigener Zuständigkeit weitere Aufgaben wahr, die dem öffentlichen Wohl dienen und für die nicht ausschliesslich der Bund, der Kanton oder eine andere Organisation zuständig ist.

Art. 3 Städtisches Recht

Die Stadt erlässt eigenes Recht.

Keine App notwendig

Sicht des Bürgers 2/2

Verweis in SR

Stadt Bern Stadtrecht DE

Amtliche Sammlung (ASSB)

Systematische Sammlung

Amtliche Sammlung

Volltextsuche

Impressum

Rechtliche Hinweise

ASSB Nr. 2018-1
Geschäftstyp: Teilrevision
Bekanntgabe: 15. März 2018
Beschluss: 2. Februar 2018

Zukünftige Version

2018-1

**Richtlinien
betreffend die Darstellung städtischer Erlasse
(Darstellungsrichtlinien; DSTR)**

Teilrevision vom 2. Februar 2018

Betroffene Erlasse:
Neu:
Geändert: [ASSB 105.1](#)
Aufgehoben: -

I.
Der Erlasse
Richtlinien vom 1. November 1997 betreffend die Darstellung städtischer Erlasse (Darstellungsrichtlinien; DSTR) [ASSB 04.1](#)
wird wie folgt geändert:

Art. 1a Neuer Artikel

1. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrud exercitation ullamco laboris nisi ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis aute irure dolor in reprehenderit in voluptate velit esse cillum dolore eu fugiat nulla pariatur. Excepteur sint occaecat cupidatat non proident, sunt in culpa qui officia deserunt mollit anim id est laborum.

Art. 2 (unverändert)

1. (unverändert)

2. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrud exercitation ullamco laboris nisi ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis aute irure dolor in reprehenderit in voluptate velit esse cillum dolore eu fugiat nulla pariatur. Excepteur sint occaecat cupidatat non proident, sunt in culpa qui officia deserunt mollit anim id est laborum.

Art. 3 (unverändert)

Amtliche Sammlung

Volltextsuche

Gemeinde

Sortieren (1 Relevanz, 1 ASSB Nr.)

- 424.33 Verordnung über die Stipendien für den nichtschulischen Musikunterricht (VStM)
- 556.11 Ausleihungsbestimmungen zum Reglement über das Bestattungswesen in der Gemeinde Bern vom 26. November 1997
- 854.1 Reglement über die Boden- und Wohnbaupolitik der Stadt Bern (Fondsreglement; FREW)
- 556.1 Reglement über das Bestattungswesen in der Gemeinde Bern (Bestattungsreglement; BR)
- Jahr 2005
- 152.012 Gemeinderatsbeschluss betreffend Produktgruppenbudgets, Ausnahmeversuch nach Artikel 1a über VD über den Finanzhaushalt der Gemeinden...
- 556.5 Friedhofreglement der Stadt Bern (Friedhofreglement; FHR)
- 854.11 Verordnung über die Wohnbau- und Wohnzuzugsförderung in der Stadt Bern (Fondsverordnung; FVW)
- Art. 1, Abs. 1
fordert die **Gemeinde** Bern den Wohnungsbau, das Wohnalgium und die Altersbetreuung gemäss den nachstehenden Bestimmungen
- Art. 2, Abs. 1
Gefördert werden Objekte in der **Gemeinde** Bern, die eine gute Qualität und einen hohen Wohnwert haben.
- Art. 3, Abs. 1
Die **Gemeinde** kann der Fremden Wohnzuzug oder -aufnahme in der Wohnzuzugsbewerbsverfahren, welche die Wohnzuzug von jährlich höchstens 1,2 Prozent der Anlagekosten fördern. Die Zuzugsvorschüsse beträgt höchstens 10 Jahre. Die Rückzahlung hat nach den Regeln des Bundesrechts für die Grundverbilligung zu erfolgen.
- Art. 21, Abs. 1
Diese Verordnung tritt in Kraft, sobald die **Gemeinde** die zur Durchführung der Massnahmen nötigen finanziellen Mittel gesprochen hat.
- Jahr 2001
- 152.001 Verordnung über die Berechtigungsregelung für die Gemeinderatsmitglieder (Berechtigungsverordnung; BRVS; VO BRVS)

1 / 2

Seite 1 von 55

Volltextsuche

Sicht des Autor & Redaktor 1/2

The screenshot shows a web-based interface for editing legal documents. The top navigation bar includes 'Stadt Bern' and 'Stadtrecht'. The main interface is divided into several sections:

- Dossier:** Contains a search bar and a list of documents, including 'Geschäft 4/11'.
- Metadaten:** A central panel with sections for 'Auswahl Erlass' (listing 'Teilrevision' and 'Indirekte Änderung'), 'Angaben Geschäft' (with fields for 'Geschäftsziel' and 'Geschäftssignatur'), 'Angaben Beschluss' (with 'Beschluss' and 'Datum Beschluss'), 'Angaben Erlass' (with 'Datum Inkrafttreten'), and 'Angaben Änderungserlass' (with 'Reklamationsdatum'). A 'Status' dropdown is set to 'beschlossen'.
- Workflow:** A vertical sidebar on the left with buttons for 'Publizieren', 'Abbruch', 'Rückgabe an Autor', 'Rückgabe an Redaktor (Antrag GR)', and 'Rückgabe an Redaktor (Antrag GR z...)'.
- Document Content:** The main area displays document details like 'Haupterlass: SSSB 103.1' and 'Beschlossen' status. It includes a 'Richtlinien' section with a search bar and a table of contents. The text content includes sections like '1. Abschnitt: Gegenstand und Geltungsbereich' and 'Art. 1'.

Annotations and callouts are present throughout the interface:

- 'Geschäftsdossiers' points to the Dossier section.
- 'Indirekte Änderungen & Aufhebungen' points to the 'Indirekte Änderung' and 'Indirekte Aufhebung' items in the Metadaten section.
- 'Einstellungen' points to the 'Darstellungsrichtlinien' checkbox in the 'Beschlossen' section.
- 'Automatische Fussnoten' points to a footnote in the 'Richtlinien' section.
- 'Nur passende Aktionen angeboten' points to the 'Seitenumbruch' button in the document content area.
- 'Automatische Nummerierung' points to the 'Neuer Artikel' button in the document content area.
- 'Inkraftsetzung' points to the 'Datum Inkrafttreten' field.
- 'Bekanntgabe' points to the 'Reklamationsdatum' field.
- 'Publikation Anstossen' points to the 'Publizieren' button.
- 'Workflow' points to the workflow sidebar.
- A green callout at the bottom center reads 'Fokus auf inhaltliche Änderung'.

Sicht des Autor & Redaktor 2/2

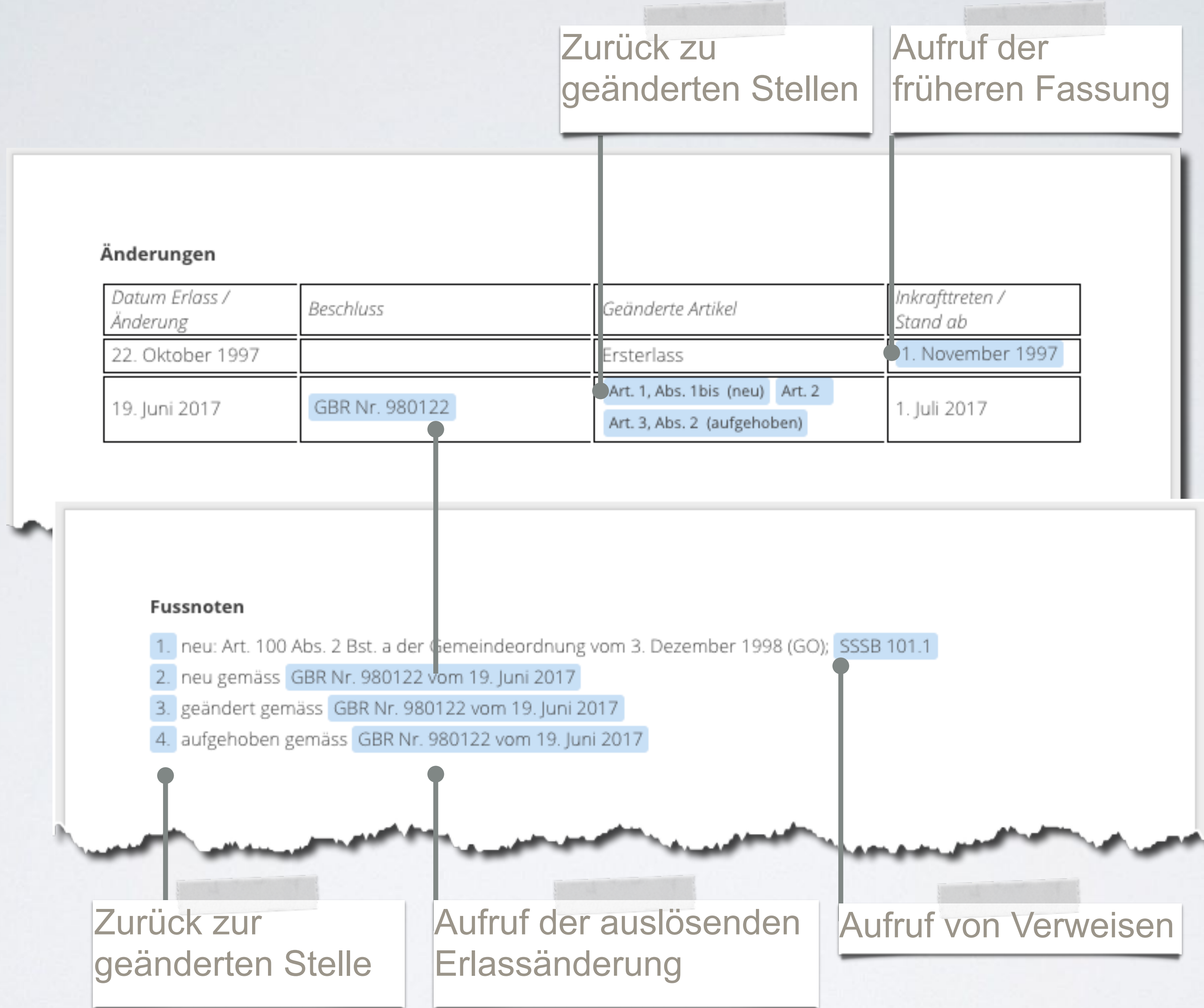
The screenshot shows a web-based legal drafting application. The main interface is divided into several panels:

- Left Panel (Navigation):** Includes a sidebar with menu items like 'Systematische Sammlung', 'Amtliche Sammlung', 'Redaktionsdossier', and 'Geschäftsübersicht'. A search bar is at the top of this panel.
- Top Panel (Dossier/Metadaten):** Contains fields for 'Auswahl Erlass' (with 'SSSB 103.1' and 'SSSB 107.1' selected), 'Angaben Geschäft', 'Angaben Beschluss', 'Angaben Erlass', and 'Angaben Änderungserlass'. A 'Status' dropdown is set to 'beschlossen'.
- Right Panel (Main Content):** Displays the draft document. At the top, it shows 'Haupterlass: SSSB 103.1 - Richtlinien betreffend die Darstellung städtischer Erlasse'. Below this, there's a 'Beschlussen' section with user information and dates. The main text area shows 'Richtlinien' and '1. Abschnitt: Gegenstand und Geltungsbereich' with 'Art. 1' containing a paragraph of text.
- Callouts:**
 - 'Alternative Ansichten' points to the top navigation bar.
 - 'Automatische Protokollierung' points to the 'Erlass' button.
 - 'Automatische Synopse' points to the 'Synopsis' button.
 - 'Automatische Laufnummer' points to the '2018-1' label in the document header.



Automatische und simultane Nachführung

Die Zeitachse - Verlinkt



Die Zeitachse - Verlauf

Stadt Bern Stadtrecht

Erlasse Änderungen Navigation PDF

Systematische Sammlung (SSSB)

Fassung ausser Kraft
SSSB Nr. 103.1
Abkürzung Darstellungsrichtlinien
Kürzel DSTR
Inkrafttreten 1. November 1997
Stand [3. März 2018](#) [2. März 2018](#) [1. März 2018](#) [1. November 1997](#)
Beschluss 22. Oktober 1997

22. Oktober 1997 (Stand: 1. November 1997)

Richtlinien betreffend die Darstellung städtischer Erlasse (Darstellungsrichtlinie; DSTR)

Gemeinderat der Stadt Bern,

gestützt auf

- Artikel 28 Absatz 2 Ziffer 9 Buchstabe v der Gemeindeordnung der Stadt Bern vom 30. Juni 1963 [2](#);
- neuer Verweis [3](#)

beschliesst:

1. Abschnitt: Gegenstand und Geltungsbereich

Art. 1 Neuer Titel [4](#)

¹ Diese Richtlinien sollen eine einheitliche Gestaltung der städtischen Rechtsverordnungen sicherstellen.

^{1bis} Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur sadipscing elitr, sed diam nonumy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua [5](#)

² Sie sind für die gesamte Stadtverwaltung verbindlich und gelten für alle Erlasse des städtischen Rechts.

Art. 1a [6](#) Neuer Artikel

Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur sadipscing elitr, sed diam nonumy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua

2. Abschnitt: Aufbau

Art. 2 Erlassform

¹ Der Erlassform enthält die Erlassform (Reglement, Verordnung etc.) und umschreibt möglichst das Erlasses.

² In der Regel ist dem Erlassform in Klammern eine aus einem Wort bestehende Abkürzung sowie vier Buchstaben (in der Regel Grossbuchstaben) bestehendes Kürzel beizufügen. Dabei ist das die Abkürzung nicht bereits durch die Bezeichnung eines anderen Erlasses besetzt ist.

Art. 3 Ingress

¹ Der Ingress steht zwischen dem Erlassform und der ersten Bestimmung eines Erlasses.

² Er nennt die zur Verabschiedung des Erlasses zuständige Behörde und allfällige höherrangige Grundlagen, auf denen der Erlass basiert.

³ Die gesetzlichen Grundlagen sind in ihrer hierarchischen Reihenfolge, mit vollem Erlassform samt der offiziellen Abkürzung aufzuführen.

⁴ Für den Verweis auf die gesetzlichen Grundlagen ist nach dem 4. Abschnitt vorzugehen.

Art. 4 Hierarchie

³ Die gesetzlichen Grundlagen sind in ihrer hierarchischen Reihenfolge, mit vollem Erlassform samt Erlassdatum und

Dieser Erlasse ist in Kraft
SSSB Nr. 103.1
Abkürzung Darstellungsrichtlinien
Kürzel DSTR
Inkrafttreten 1. November 1997
Stand [3. März 2018](#) [2. März 2018](#) [1. März 2018](#) [1. November 1997](#)
Beschluss 22. Oktober 1997

22. Oktober 1997 (Stand: 3. März 2018)

Richtlinien betreffend die Darstellung städtischer Erlasse (Darstellungsrichtlinien; DSTR4 [1](#))

Gemeinderat der Stadt Bern,

gestützt auf

- Artikel 28 Absatz 2 Ziffer 9 Buchstabe v der Gemeindeordnung der Stadt Bern vom 30. Juni 1963 [2](#);
- neuer Verweis [3](#)

beschliesst:

1. Abschnitt: Gegenstand und Geltungsbereich

Art. 1 Neuer Titel [4](#)

¹ Diese Richtlinien sollen eine einheitliche Gestaltung der städtischen Rechtsverordnungen sicherstellen. Lorem ipsum [5](#)

^{1bis} Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur sadipscing elitr, sed diam nonumy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua [6](#)

² Sie sind für die gesamte Stadtverwaltung verbindlich und gelten für alle Erlasse des städtischen Rechts.

Art. 1a [7](#) Neuer Artikel

Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur sadipscing elitr, sed diam nonumy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua

2. Abschnitt: Aufbau

Art. 2 Erlassform

¹ Der Erlassform enthält die Erlassform (Reglement, Verordnung etc.) und umschreibt möglichst das Erlasses.

² In der Regel ist dem Erlassform in Klammern eine aus einem Wort bestehende Abkürzung sowie vier Buchstaben (in der Regel Grossbuchstaben) bestehendes Kürzel beizufügen. Dabei ist das die Abkürzung nicht bereits durch die Bezeichnung eines anderen Erlasses besetzt ist.

Art. 3 Ingress

¹ Der Ingress steht zwischen dem Erlassform und der ersten Bestimmung eines Erlasses.

² ... [8](#)

³ Die gesetzlichen Grundlagen sind in ihrer hierarchischen Reihenfolge, mit vollem Erlassform samt Erlassdatum und

Änderungen

| Datum Erlass / Änderung | Beschluss |
|-------------------------|--------------------------|
| 22. Oktober 1997 | |
| 31. Januar 2018 | GBR 1222 |
| 2. März 2018 | GBR 1224 |

Änderungen

| Datum Erlass / Änderung | Beschluss | Geändert |
|-------------------------|--------------------------|--|
| 22. Oktober 1997 | | Erster |
| 31. Januar 2018 | GBR 1222 | Art. 1 Art. 2 Art. 3 |
| 2. März 2018 | GBR 1224 | Ingress Art. 3 |
| 3. März 2018 | GBR 1225 | Abkürzung |

Betroffenheitsanalyse

432.221.1

Der Gemeinderat der Stadt Bern,
gestützt auf
- Artikel 100 Absatz 2 und 3 der Gemeindeordnung vom 3. Dezember 1998 ² ;
- Artikel 60aff. und 70 des Reglements vom 30. März 2006 ³ über das Schulwesen;
beschliesst:

beeinflusst
betrifft

beeinflusst
betrifft

430.101

Art. 60a ⁸¹ Grundsatz
1 Die Stadt führt Tagesschulangebote nach den Vorgaben der kantonalen Gesetzgebung.
2 Vorbehalten bleiben weiter gehende Angebote nach den folgenden Bestimmungen.
Art. 60b ⁸² Angebote
1 Die Stadt führt ein Tagesschulangebot, wenn dafür innerhalb der Stadt eine verbindliche Nachfrage Schülerinnen und Schülern besteht.
2 Sie führt ein Angebot in der Regel an jedem Schulstandort (Art. 21), an welchem dafür eine verbindliche Nachfrage mindestens zehn Schülerinnen und Schülern besteht.
Art. 60c ⁸³ Zeit
Die Tagesschule ist in der Zeit von 07.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Was wäre bei Erlassänderung?

- Automatisch, konsistent und sicher
- Frühzeitige und laufende Betroffenheitsanalyse



Art. 100 **Rechtsetzung**
1 Der Gemeinderat entwirft die Erlasse, die vom Stadtrat und von den Stimmberechtigten zu beschliessen sind. Er kann ein Vernehmlassungsverfahren durchführen.
2 Der Gemeinderat regelt in Verordnungen folgende Sachgebiete:
a. Organisation der Stadtverwaltung;
b. Erhebung von Entgelten für nicht hoheitliche Leistungen wie die Überlassung von Räumen, Material und immateriellen Gütern sowie für Dienstleistungen;
c. Betrieb und Benützung städtischer Einrichtungen wie Heime, Krippen, Schulen und Bauten, Strassen, Erholungs-, Freizeit- und Sportanlagen, unter Vorbehalt der Gebühren;
d. Statistik;
e. ...
wähler Kommissionen sowie

